

## **Do You Agree With Merging Industries and Chambers of Commerce Federations?**

Find out below how businesspeople and business experts answered this question.

Trade and industry are everything for any economy. Each has its own type of investors. In Egypt, one ministry supervises both sectors. However, there is also a federation for the workers of each sector.

There is a suggestion to merge the Federation of Egyptian Industries with the Federation of Egyptian Chambers of Commerce. Actually, it is an old-new idea, aiming at creating a larger entity capable of protecting the interests of traders and manufacturers. It also aims at solving their problems and looking into the laws and regulations of the economic system at large.

One more task for the would-be entity is to protect our national products both in the internal market and overseas.

The idea is not new at all, but it comes to the surface from time to time and stirs up pros and cons.

Business El-Youm polled businesspeople and business experts such as manufacturers and traders to see how they might like the idea. The question: Do you agree on merging the Federation of Egyptian Industries with the Federation of Egyptian Chambers of Commerce?

Answers were not a surprise. It was anybody's guess that a majority of insiders would be absolutely unhappy with the idea, arguing that the two federations have different interests and face different problems.

People against the merger deem it useless. Merger, they argue, will misfire although the industry and trade community operates under the umbrella of one ministry.

Those against the merger say that in industrial countries one federation combines the two sectors because the vision is clear and relations are stable between manufacturers and traders. They say Egypt is still a toddler in this domain and, in the case of a merger, three things will matter most for the producers: How to acquire protection, how to compete with foreigners and how to outrun the imported products.

They say there are 30,000 traders across governorates and a few more industrialists and with that a huge number of boundaries will become vague and each side may be forcing its own vision and philosophy, thus affecting the economy at the end of the day.

The idea would misfire because instead of integration, manufacturers and traders will acquire a fighting mood with each of them caring for its own interests.

Some like the idea. The pros say all businesspeople are in the same boat and the new entity would be powerful enough to impose its own lines and rules to achieve the interests of manufacturers and traders.

They also say the new entity's word would be rule in the business community and worth considering by decision makers.

The pros say the new entity would be chaired by an industrialist because the rule says that each industrialist is a trader and not the reverse. The chairperson will also have two deputies; one representing each sector.

Others say the merger must be the last step preceded by earlier steps such as full cooperation between the two federations, parallel mindsets and the creation of an agency to encompass all federations, investor associations and businesspeople with one goal high in mind: to set up investment projects that promote the economic development plans and generate job openings.

#### **Dr. Mahmoud Sulaiman: Federations Need Coordinative Council**

Dr. Mahmoud Sulaiman, former chairman of the 10th of Ramadan Investors' Association and current chairman of Egyptian Italian for Modern Paints (Euroquarzo), said several world countries have merged trade and industry federations, but this is hard to apply in Egypt because we are not qualified for that.

Sulaiman, chairman of the Paints Division, suggests building a council for coordination between the two federations. Its mission is implementing the bases, ideas and practical standards for stronger ties between the two sectors.

#### **Louis Attiya: Independent Division for Ready-Made Clothes, No Merger**

Louis Attiya, chairman of the Ready-Made Clothes Division at the Alexandria Chamber of Commerce, rejects the idea of the merger. He says there is no guarantee for protecting the interests of the two federations because traders and manufacturers have different agendas with different goals.

He believes there is an approach to separate specific specializations in the chambers of industry---for example there is an approach to establish a ready-made clothes chamber at the Federation of Egyptian Industries unaffiliated to the Chamber of Textile Industries.

With this approach already in place, is it logical to merge the two federations with their several chambers and divisions?

### **Mohamed el Rashed: Opaque Competences, Frank Agency Needed to Talk about Traders**

Mohamed el Rashed, board chairman of El Rashed Trading Company, is trying to figure out why Egypt should amalgamate its two federations of industries and chambers of commerce, to start with.

He says the merger would achieve the interests of the economic community. However, he adds, practically speaking, this is useless because the two federations are not on the same page with regard to interests and problems.

Traders and manufacturers are worlds apart, with each having their own concerns. Merger would leave the competences in a mess. Therefore, there is a need for a frank agency to talk about traders and their needs.

He judges the merger ineffective, saying it would come in favor of one side; industry, at the expense of traders' interests.

Putting the idea in practice has one reflection: the chambers of commerce will lose their credibility.

The merger would have been accepted if we had expansions that aim towards profit making and the merger does not guarantee that and one result is expected: confused and overlapping competences.

### **Hamid Moussa: Merger is Ok with Urgent Steps in Advance**

Hamid Moussa, chairman of the Plastic Division of the Chamber of Chemical Industries at the Federation of Egyptian Industries, says before the merger we have to assess several situations: What is the goal of each side? How far does it differ from the goal of the other side?

Let's put it this way: the trader, while selling, usually adds a profit margin to the commodity he sells. He completely controls that margin with no extra indirect costs. This does not apply to manufacturers, who shoulder a bundle of costs such as labor wages, energy, raw materials and other manufacturing requirements.

Another point arises when enforcing international agreements relating to custom exemptions or reductions. We have different points of view with regard to the benefit each party gains.

The manufacturers, he says, are harmed when a fully processed commodity enters the market duty-free. However, this is not a big deal for traders, who will face only two problems: purchase and storage - - for example a trader could import a certain commodity from China, for instance, provided that its price is low in order for him to be able to market and sell it, even if this denotes competition with our local product.

Generally speaking, if we get to apply the merger, the created new entity's chairperson must be from the Federation of Egyptian Industries with two deputies representing the two domains: trade and industry.

#### **Ahmed Galal: I Do Not Think So...Cooperation is Better**

Eng. Ahmed Galal, chairman of the International Business & Investment Association (IBIA), disagrees. He says traders' and manufacturers' mindsets are totally different. The Federation of Egyptian Industries has manufacturers who are also traders.

Galal, representative of Turkish Independent Industrialists & Businessmen's Association (MUSAID) and board member of the Paper Trading Division at the Cairo Chamber of Commerce, says the merger, therefore, will result in confusion. It is better for the two federations to cooperate because merger will not be more than theoretical with impossible practicality.

Although the two federations operate under one umbrella: the Ministry of Trade and Industry, this cannot be a passport for the success of the idea.

### **Dr. Nader Riad: No Clear Borders between Two Activities**

The federation of industries and the federation of chambers of commerce are merged in some industrial countries, but the success of application in these countries depends on the existence of a clear difference between the rules governing industry and those governing the commercial sector. This is not available in Egypt and, therefore, it is difficult to merge trade and industry into a single federation, said Dr. Nader Riad, board chairman of Bavaria-Egypt and board member of the Chamber of Engineering Industries at the Federation of Egyptian Industries.

In industry for example, manufacturers encourage the application of protectionist measures on finished products to protect local industry. At the same time, they call for reducing or even canceling such measures on raw material necessary for production. Furthermore, there is a big difference between the conditions of workforce in plants compared to commercial activity. In industry there are continued training courses for workers to improve their skills, which is not the same in trade, noted Dr. Riad, Chairman of the Arab Federation for Protection of Intellectual Property Rights and member of the Engineering Industries Committee at the Consumer Protection Agency, an affiliate to the Ministry of Trade and Industry.

### **Ahmed El-Barawy: Chambers of Industries Specialized...Chambers of Commerce Geographic**

Every entity has several specialized chambers with different goals and contents. Therefore, merger will face several problems. For example, the federation of industries has many chambers specialized in certain industries. Each chamber represents a certain industrial area, such as the chambers of

engineering, commercial or food industries. Each chamber studies and tries to solve the problems faced by plants and contributes to developing and modernizing all what is related to such industry, said Ahmed el-Barawy, Manager of the Economic Studies Department at Sami Trading Incorporation.

On the other hand, the federation of chambers of commerce is organized geographically, namely each chamber is affiliated to a city or a governorate. The federation's main task is to solve all problems faced by traders, which has nothing to do with the problems faced by plants, added el-Barawy, member of the Egyptian Businessmen Association.

#### **Dr. Abdel Alim Nawara: Merger Able to Negotiate Inside, Provide Protection Outside**

Merger will create a strong entity comprised of traders and manufacturers and will unify their efforts in any negotiations between the local private sector and its counterpart abroad, Dr. Abdel Alim Nawara, Chairman of the Egyptian-Tunisian Business Council, said.

A federation including major entities in chambers of commerce and the federation of industries will be more capable of negotiating locally and providing protection for national products, especially after merging foreign and internal trade and the industrial sector into a single ministry to serve the industrial and commercial sectors.

All world countries work on merging economic entities and business organizations into a new strong entity at the local and international levels, according to a single policy and program with clear mechanisms, he added.



### **Omar Balba: Difficult Application due to Conflicted Interests**

It is difficult to practically merge two entities such as the federation of industries and the chambers of commerce although they are affiliated to a single ministry, namely the Ministry of Trade and Industry. This difficulty is attributed to the conflicted interests and activities of each federation. Traders, for example, are interested in solving problems facing trade, while manufacturers are mainly interested in promoting industrial investments, protecting their production, improving its competitiveness against foreign or imported products, and combating irrational importation, which leads to unfair competition with local products, said Omar Balba, Chairman of Auto General Division at the Federation of Egyptian Chambers of Commerce and deputy chairman of Internal Trade Committee and the Egyptian Businessmen Association.

### **Dr. Nagi el-Bir: Different Thought and Activities**

"I strongly reject the idea of merging the two federations due to complete contrast in thought, activity, problems in each sector, the targeted market, and the levels of workforce," Dr. Nagi el-Bir, Chairman of the Industry Committee at the French Chamber of Commerce, said.

Merger should be between similar entities to create a single major entity able to achieve goals of small entities. However, this is not applied in the proposed idea, noted Dr. el-Bir, deputy chairman of the Electrical Industries Division of the Chamber of Engineering Industries at the Federation of Egyptian Industries.

### **Dr. Adel Gazarin: I Call for Entity Including Businessmen, Investors' Federations and Associations**

Dr. Adel Gazarin, Chairman of the Federation of Egyptian Industries and former head of the Egyptian Businessmen Association, says: "The idea of a merger could be crystallized from another perspective, namely a call for the establishment of an entity including all federations and associations of businessmen and investors in order to increase the private sector's participation in making proposals on the government-prepared bills and legislation with the objective of serving the commercial and industrial activity."

The new entity should be able to negotiate and cooperate with Arab and foreign economic organizations in order to promote commercial and economic cooperation, increase joint investments through the establishment of new investment projects serving economic development plans and creating more job opportunities, he added.

### **Ahmed Helmi: We are All in the Same Boat**

The idea of merger is not completely rejected, but some conditions and rules should be applied to avoid failure. First of all, all members of the two federations should work as if they are in the same boat because the goal is the success of the new entity without bias towards a party against the other, Ahmed Helmi, board chairman of Misr Elhegaz Group and member of the Chemical Export Council.

Anyway, a chairman of the new entity will be selected from among members of the Federation of Egyptian Industries, as manufacturers are familiar with traders' problems, but the opposite is not true, he added.

### **Ahmed Hagag: Cooperation First...Then Merger**

Other ideas rather than merger should be discussed and studied such as cooperation between the Federation of Egyptian Industries and the Federation of Egyptian Chambers of Commerce. Any commercial registry on any industrial activity should not be issued before getting the approval of an industrial federation. This registry should be registered with the Federation of Egyptian Industries. It can not be renewed before getting the approval of the Federation, Ahmed Hagag, undersecretary of the Export Council of Building Materials and Construction, said.

Furthermore, headquarters of chambers of commerce for all plants should be used in serving the Federation of Egyptian Industries in terms of providing information and services for cooperation between the industrial and commercial sectors. If such a step succeeded, the idea of merger could be studied, he added.

### **Ahmed Bayoumi: Clear Difference, Especially in Importation**

The Federation of Egyptian Chambers of Commerce is not a small entity. It includes over 20,000 traders in all commercial activities nationwide. Therefore, if it is merged with another major entity like the Federation of Egyptian Industries, priority would be given to industry at the expense of traders, said

Ahmed Bayoumi, board member of Importers General Division at the Federation of Egyptian Chambers of Commerce.

Regarding importation, there is a clear difference; traders import goods for which there is domestic demand regardless of the existence of a local counterpart while manufacturers have to provide protection for local products. Conflict of interests will lead to incurable problems, he added.

### **Yahia Zananiri: Infeasible and Difficult Idea**

The proposed idea is infeasible and difficult. It could not meet the requirements of the industrial or commercial activity. Every entity knows how to deal with its problems, said Yahia Zananiri, chairman of Garment Producers Association.

If established, the new entity will lead to many conflicts and every party will try to destroy the other party. The two federations are necessary in the economic system, so they should be supported and not demolished, noted Zananiri, deputy chairman of Garment General Division at the Federation of Egyptian Chambers of Commerce.

## **Business Heute**

**Wir haben Unternehmer und Geschäftsleute gefragt: Sind Sie der Meinung, dass der Dachverband der Ägyptischen Industrie und der Dachverband der Handelskammern fusionieren sollen?**

**Die Gegner: Die Interessen der beiden Organisationen sind widersprüchlich und die Fusion nutzt keiner von ihnen**

**Die Befürworter: Aus der Verschmelzung der beiden Verbände wird ein größerer Verband hervorgehen, der unsere Produkte im In- und Ausland schützen kann**

„Die Industrie und der Handel sind die wichtigsten Faktoren der Wirtschaft irgendeines Landes. Jeder dieser Bereiche hat seine eigenen Experten und Geschäftsleute. Für die beiden Bereiche ist in Ägypten nur ein Ministerium zuständig, obwohl es einen Verband für die Industrie und auch einen anderen Verband für die Handelskammern gibt. Es taucht jetzt wieder die Idee auf, dass der Dachverband der Ägyptischen Industrie und der Dachverband der Handelskammern fusionieren, um einen größeren Verband zu bilden, der die Interessen der Händler und Hersteller hierzulande schützt, die Probleme der Unternehmer löst, die Gesetze über die wirtschaftlichen Aktivitäten diskutiert,

und gleichzeitig die ägyptischen Produkte sowohl im Inland als auch im Ausland gegen die Konkurrenz unterstützt.

Weil diese Idee nicht neu ist und ab und zu durch die Köpfe mancher geht, hat die Zeitung "Business Heute" eine Umfrage in den Unternehmerkreisen durchgeführt und den Unternehmern die folgende Frage gestellt: Sind Sie der Meinung, dass der Industrieverband und der Dachverband der Handelskammern fusionieren sollen?

Es war nicht wunderlich, dass die Mehrheit völlig gegen diese Idee war, weil die Probleme und die Interessen beider Seiten unterschiedlich sind. Die Gegner meinten, dass die Fusion beider Organisationen keinem Nutzen bringe. Dass nur ein Ministerium für die beiden Bereiche zuständig sei, bedeute nicht, dass die Fusion erfolgreich sein werde. Die befragten Unternehmer waren auch der Meinung, dass die Beziehungen zwischen den Händlern und Herstellern in den Industrieländern, in denen es getrennte Verbände für die Industrie und den Handel gäbe, stabil seien. Aber das sei in Ägypten nicht der Fall, denn wir seien in den anfänglichen Phasen. Die Hersteller würden Schutz vor der Konkurrenz suchen und den Import von Waren bekämpfen, während die Händler das Gegenteil anstreben würden. Das bedeute, dass jede Seite eigene Ziele und Interessen verfolge, Lösungen für ihre Probleme zu finden versuche und Gesetze, die ihren eigenen Interessen dienen würden, fordere.

Unternehmer erklärten außerdem, dass es in den verschiedenen Gouvernements Ägyptens 20000 Händler gäbe, während die Zahl der Unternehmer über 20000 sei. Mit dieser großen Zahl der Händler und Unternehmer könne man die Grenzen zwischen den Interessen der Händler und der Hersteller nicht klar trennen und vielleicht werde jede Seite seine Meinung durchzusetzen versuche, was natürlich das wirtschaftliche Klima beeinträchtigen werde. Das werde dazu führen, dass jede Seite die andere

bekämpfe, anstatt miteinander zu kooperieren. Die Befürworter hingegen glauben, dass die Händler und Hersteller im selben Boot sitzen würden, und dass dieser neue Verband stark sein werde. Er könne auch ihre Anschauungen durchsetzen und die Interessen der Händler und Hersteller bewahren. Außerdem werde seine Stimme von den Entscheidungsträgern gehört. International werde er außerdem eine wichtige Rolle spielen. Das werde wiederum dabei helfen, Abkommen zwischen Ägypten und den anderen Ländern zur Förderung der ägyptischen Wirtschaft abzuschließen. Die Befürworter sind auch der Ansicht, dass der Vorsitzende der neuen Institution ein Unternehmer sein solle, weil jeder Unternehmer ein Händler sei, und nicht umgekehrt. Gleichzeitig müsse es zwei stellvertretende Vorsitzende geben: Der eine solle von den Händlern und der andere von den Unternehmern gewählt.

Es gibt auch eine dritte Meinung, welche besagt, dass die Fusion der letzte Schritt sein solle. Erstens solle die Zusammenarbeit zwischen den beiden Verbänden verwirklicht werden, dann die der Meinungen der Händler und Unternehmer auf einander abgestimmt werden und schließlich ein größerer Dachverband errichtet werden, dem alle Verbände und Organisationen der Investoren und Unternehmer angehören würden und der das Ziel habe, neue Arbeitschancen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit zu schaffen, und Projekte zu gründen, welche dem wirtschaftlichen Wachstumsprozess dienen würden. Damit würden den Interessen der ägyptischen Volkswirtschaft am besten gedient.

Im Falle, dass Sie sich an der Umfrage von "Business Today" nicht beteiligt haben, welche Meinung würden Sie vertreten. Sind Sie für oder gegen die Fusion der beiden Dachverbände?"

**Dr. Mahmoud Solaiman: Ein Koordinierungsrat der beiden Verbände ist erforderlich**

Dr. Mahmoud Solaiman, ehemaliger Vorsitzender des Verbands der Investoren der Stadt „Zehnter Ramadan“, Vorstandsvorsitzender der italienischen Gesellschaft "Euroquarzo" und Leiter der Abteilung für Anstrichmittel, erklärte, dass es zwar viele Länder gäbe, in denen sich nur ein Verband für die Industrie- und Handelskammern befinde, aber diese Idee sei schwer in Ägypten einzuführen, weil es in Ägypten an den erforderlichen Qualifikationen fehle

Dr. Soleiman schlägt deshalb vor, einen Koordinierungsrat der beiden Verbände zu gründen. Der Rat solle bodenständige Grundlagen für die Zusammenarbeit zwischen den beiden Verbänden legen.

**Louis Ateia: Wir fordern ein unabhängiges Gremium für die Konfektionsindustrie, aber eine Fusion wollen wir nicht**

Louis Ateia, Leiter der Abteilung für die Konfektionsindustrie in der Handelskammer in Alexandria, erklärte, dass er gegen die vorgeschlagene Fusion von dem Dachverband der Ägyptischen Industrie und dem Dachverband der Handelskammern sei. Er wies darauf hin, dass der sich aus dieser Fusion entstehende Verband den Interessen der Händler und Unternehmer gleichermaßen nicht dienen könne, weil diese Interessen unterschiedlich seien.

Ateia betonte außerdem, dass es einen Trend zur Gründung von Industriekammern für die spezialisierten Wirtschaftsbereiche gäbe. So wolle man eine Kammer für die Kofektionsindustrie gründen, welche der Kammer für



die Textilindustrie nicht unterstellt sei. Diesem Trend widerspreche aber der Zusammenschluss von den beiden Verbänden mit allen ihren Kammern und Gremien.

**Mohammed Al-Rashed: Durch diese Fusion wird es zu einem Durcheinander in den Zuständigkeiten kommen, während es eine Organisation geben muss, welche für den Händler zuständig ist**

Mohammed Al-Rashed, Vorstandsvorsitzender der Firma "Al-Rashed für Handel" und einer der Händler im Bereich Stahl, stellt die Frage: Was sind die Gründe für die Fusion vom Industrieverband und dem Verband der Handelskammern?

Nach der Meinung von Al-Rashed werde die vorgeschlagene Fusion nichts bringen, weil die Probleme und die Sorgen der Händler und der Unternehmer unterschiedlich seien. Deshalb werde es durch die Fusion zu einem Durcheinander in den Zuständigkeiten kommen, während es eine Organisation geben müsse, welche die Interessen der Händler vertrete.

Al-Rashed betonte zudem, dass diese Fusion keine Wirkung für die Wirtschaft haben werde und dass sie den Interessen der Unternehmer zulasten der Händler dienen werde. Deshalb werde diese Fusion die Glaubwürdigkeit der Handelskammern beeinträchtigen.

Al-Rashid wies außerdem darauf hin, dass die Fusion akzeptiert werden könne, falls sie auf den Ausbau von Projekten und auf die Realisierung von Gewinnen abziele, was jedoch nicht der Fall sei. Sie werde nur eine reine Überschneidung der Zuständigkeitsbereiche darstellen.

**Ahmed Galal: schwer zu verwirklichen ... die Kooperation ist besser**

Ingenieur Ahmed Galal, Leiter des Verbands für Unternehmer und internationale Investitionen, Vertreter des Verbands der unabhängigen türkischen Geschäftsleute (MUSIAD) und Vorstandsmitglied der Abteilung für Papierhandel in der Handelskammer in Kairo, erklärte, dass er die vorgeschlagene Fusion vom Industrieverband und dem Dachverband der Handelskammern ablehne, weil es Unterschiede zwischen den Zielen und den Maßstäben des Händlers und denen des Unternehmers gäbe.

Außerdem umfasse der Dachverband der Ägyptischen Industrie bereits alle Unternehmer, welche auch Händler seien. Aber nicht jeder Händler sei ein Unternehmer. Deshalb werde eine solche Fusion für Verwirrung sorgen. Die Verbände könnten jedoch miteinander kooperieren, denn diese Fusion sei zwar theoretisch realisierbar, aber sie sei in der Wirklichkeit schwer zu durchzuführen. Obwohl die beiden Verbände dem Ministerium für Handel und Industrie unterstellt seien, bedeute dies allerdings nicht, dass diese Idee von der Fusion erfolgreich sein werde.

**Hamed Mosa: Im Fall der Fusion: Der Vorsitzende muss vom Industrieverband gewählt und ein Vertreter für jeden Verband ernannt werden.**

Hamed Mosa, Leiter der Abteilung für Plastik-Industrie, die der Kammer für chemische Industrie unterstellt ist, erklärte, dass man bei der Planung für die

Fusion viele Aspekte berücksichtigen müsse, wie die Ziele jedes Dachverbands und die Unterschiede zwischen den beiden Dachverbänden. Die Händler würden zum Händlereinkaufspreis eine Gewinnspanne hinzurechnen. Ihnen seien andere unmittelbare Kosten nicht aufgebürdet. Deshalb würden sich die Händler nur mit dem Preis der Ware und dem eigenen Gewinn beschäftigen, während die Hersteller viele Kosten tragen müssten, wie z.B. die Gehälter der Arbeiter, die Energiekosten und die Kosten für die Rohstoffe sowie für die anderen Produktionsmittel.

Auch über die internationalen Abkommen über Senkung der Zölle bzw. die Befreiung von Zöllen gäbe unter Händlern und Herstellern Meinungsverschiedenheiten, und zwar in Bezug auf den Nutzen solcher Abkommen. Denn importierte mit den Zöllen nicht belastete Produkte würden für die Hersteller Schäden verursachen, während dies für die Händler egal sei. Die Händler hätten einige Probleme, wie z.B. die Probleme mit der Lagerung bzw. dem Kauf von Waren. Als Beweis dafür sei, dass die Händler Waren von China importieren würden, und zwar unter der Bedingung, dass der Preis für diese Waren niedrig genug sei, dass sie sich auf dem ägyptischen Markt gut verkaufen würden.

Im Falle der Fusion wäre es jedoch besser, dass der Vorsitzende vom Industrieverband gewählt werde und dass es in dem größeren Verband ein Vertreter für jeden der beiden Verbände gäbe.

**Dr. Nader Riad: Es gibt keine klare Grenzen zwischen den  
Tätigkeitsbereichen der beiden Verbände**

**Dr. Nader Riad**, Vorstandsvorsitzender der Firma "Bavaria-Egypt", Vorstandsmitglied der Kammer für technische Erzeugnisse im Dachverband der Industrie, Vorsitzender des Arabischen Verbands für den Schutz des geistigen Eigentums und Mitglied des Ausschusses für technische Erzeugnisse in der Verbraucherschutzzentrale, die dem Ministerium für Handel und Industrie untersteht, erklärte, dass der Industrieverband und die Handelskammer in einigen Industrieländern zwar fusionieren würden, aber der Erfolg und die Verwirklichung dieser Fusion würden in diesen Ländern auf der Festlegung der Grenzen zwischen den Tätigkeitsbereichen des Industrie- und des Handelssektors beruhen. Diese Voraussetzung sei aber in Ägypten nicht erfüllt. Deshalb sei die Verschmelzung von Handel und Industrie in einem Verband schwer zu realisieren, denn daraus werde ein Durcheinander entstehen.

**Dr. Riad** wies auch darauf hin, dass die Unternehmer das Ergreifen von protektionistischen Maßnahmen gegen den Import von Waren zum Schutz der einheimischen Produkte unterstützen würden. Hingegen würden sie die Abschaffung bzw. die Milderung dieser protektionistischen Maßnahmen in Bezug auf den Import von Rohstoffen fordern. Es gäbe auch weitere Unterschiede zwischen den beiden Bereichen. So gäbe es Unterschiede zwischen den Arbeitsbedingungen in der Industrie und im Handel. Im Industriesektor solle es Ausbildungskurse geben, um die Industrie zu fördern und die Fertigkeiten der Arbeiter zu verbessern. All das sei jedoch im Handelssektor keine bedeutende Bedingung. Es gäbe natürlich weitere Unterschiede zwischen den beiden Bereichen.

**Ahmed Al-Brawy: Die Tätigkeitsbereiche der Industriekammern sind spezialisiert und ortsübergreifend, während die Arbeit Handelskammer ortsbedingt ist**

Ahmed Al-Brawy, Leiter der Abteilung für wirtschaftliche Studien in der Firma "Samy Trade für Handel" und Mitglied des Verbands der ägyptischen Investoren, betonte, dass jeder dieser Verbände unterschiedliche und spezialisierte Kammer umfasse, deren Zustandsbereiche unterschiedlich seien. Deshalb werde eine solche Fusion auf viele Probleme stoßen. Dem Industrieverband z.B. würden viele auf bestimmte Industrien spezialisierte Kammern unterstehen, wie z.B. die Kammer für technische Erzeugnisse, Lebensmittelkammer und Kammer für die Handelsindustrien.

Jede Kammer beschäftige sich mit den Problemen der Industriebetriebe und versuche in Kooperation mit den zuständigen Behörden, für diese Probleme angemessene Lösungen zu finden. Sie bemühe sich auch darum, die Industriebranche, für die sie zuständig sei, zu fördern. Die Tätigkeitsbereiche des Dachverbands der Handelskammern würden hingegen geographisch bestimmt. Für jedes Gouvernement bzw. für jede Stadt sei eine Handelskammer zuständig. Die Aufgabe jeder Handelskammer bestehe in der Bewahrung der Interessen der Händler, welche den Interessen der Unternehmer nicht entsprechen könnten.

**Abdel Aliem Nawarah: Dier neue Verband wird dazu fähiger, im Inland die Gespräche zwischen den Händlern und Herstellern zu aktivieren und im Ausland den ägyptischen Produkten Schutz zu gewähren.**

Dr. Abel Aliem Nawarah, Leiter des Tunesisch-Ägyptischen Geschäftsrates, erklärte, dass durch die Fusion ein starker Verband hervorgehen werde, der alle Händler und Unternehmer umfasse und deren Meinungen einigen könne, insbesondere in den Verhandlungen zwischen dem ägyptischen Privatsektor und den Privatsektoren in den anderen Ländern.

Dr. Nawarah betonte außerdem, dass ein neuer Verband, welcher die Handelskammern und den Industrieverband umschließe, dazu fähiger sein werde, Verhandlungen im Inland zwischen den Händlern und den Herstellern zu führen und die ägyptischen Produkte zu schützen, insbesondere da nur ein Ministerium für den Industriesektor und den Innen- und Außenhandel zuständig sei. Dieses Ministerium vertrete jetzt sowohl den Industrie- und als auch den Handelssektor.

Dr. Nawarah wies auch darauf hin, dass alle Länder der Welt jetzt an Fusion von den wirtschaftlichen Institutionen und den Geschäftsorganisationen sowie an der Lösung der Konflikte zwischen ihnen arbeiten würden. Das Ziel sei jeweils einen neuen Verband zu gründen, der auf klaren und genauen Maßstäben und Grundlagen beruhe und genug Macht auf der nationalen und internationalen Ebene besitze.

### **Amr Balbaa: Der Interessenkonflikt erschwert die Realisierung dieser Fusion**

Amr Balbaa, Leiter der Abteilung für Autoindustrie im Dachverband der Handelskammern und stellvertretender Vorsitzender des Ausschusses für den

Innenhandel im Verband der ägyptischen Investoren, erklärte, dass es schwer sei, zwei Organisationen wie den Industrien- und Handelskammerverband miteinander zu verschmelzen, obwohl sie nur einem Ministerium gehören würden, nämlich dem Ministerium für Handel und Industrie. Der Grund dafür bestehe darin, dass die beiden Verbände unterschiedliche Ziele verfolgen würden und unterschiedliche Tätigkeitsbereiche hätten.

Die Händler würden sich zum Beispiel damit beschäftigen, die Hindernisse, welche sich dem Handel stellen würden, zu beseitigen. Der Dachverband der Ägyptischen Industrie arbeite hingegen daran, die Investitionen im Industriesektor zu erhöhen, die ägyptischen Produkte vor den importierten Waren zu schützen, die Wettbewerbsfähigkeit der Industriebetriebe im In- und Ausland zu stärken, und den unüberlegten Export von Waren einzuschränken, um die einheimische Industrie vor dem unlauteren Wettbewerb zu schützen.

**Dr. Nagy Albeer: Die Rahmenbedingungen und die Tätigkeitsbereiche sind unterschiedlich**

Dr. Nagy Albeer, Leiter des Industrieausschusses in der französischen Handelskammer, Vorstandsmitglied des ägyptischen Vereins für Investorenverbände und Vizevorsitzender der Abteilung für die Energieindustrie, die der Kammer für die technischen Erzeugnisse im Industrieverband angehört, erklärte, dass er völlig gegen die Fusion vom Industrien- und Handelskammernverband sei, weil es Unterschiede zwischen den beiden Verbänden gäbe, und zwar in Bezug auf die Ziele, die Tätigkeitsbereiche und die Probleme, die jeder Sektor habe. Außerdem gäbe es

weitere Unterschiede hinsichtlich der Exportpolitik jedes der beiden Sektors und der erforderlichen Qualifikationen der Fachkräfte in ihnen.

Er wies auch darauf hin, dass nur Organisationen, die dieselben Interessen hätten, fusionieren könnten. Denn so entstehe ein größeres wirtschaftliches Gebilde, das den Zielen der kleineren Organisationen dienen könne. Das sei aber hier nicht der Fall, weil die vorgeschlagene Fusion zwischen unterschiedlichen Organisationen sei.

**Dr. Adel Gzarien: Ich fordere eine Organisation, welche die Verbände und Organisationen der Investoren und Unternehmer umfasst 1**

**Ahmed Baiomy: Der Konflikt der Interessen ist klar - insbesondere im Import.**

Ahmed Baiomy, Vorstandsmitglied der Abteilung für Importeure im Handelskammerverband und der einzige Handelsvertreter der Autoreifen "Hankook" in Ägypten, hob hervor, dass der Dachverband Handelskammern keine kleine Organisation sei. Der Dachverband umfasse mehr als 20 000 Händler, welche in allen Gouvernements Ägyptens auf den unterschiedlichen Gebieten des Handels arbeiten würden. Deshalb werde die Industrie den größeren Nutzen aus der Fusion des Dachverbands der Handelskammern und dem Dachverband der Industrie ziehen werde. Denn es werde dem neuen Dachverband schwer falle, den auf die Probleme von so vielen Händlern einzugehen und ihren Interessen zu dienen.

Baiomy wies auch darauf hin, dass der Unterschied im Bereich des Imports zwischen dem Handel und der Industrie sehr groß und klar sei. Die



Händler würden die Waren importieren, nach denen es eine starke Nachfrage im Innland gäbe, abgesehen davon, ob gleichwertige Waren im Inland hergestellt würden. Dadurch werde die einheimische Industrie einer starken Konkurrenz ausgesetzt sein. Die Unternehmer hingegen würden sich zum Ziel setzen, ihre Produkte auf dem lokalen Markt zu schützen. Dieser Konflikt der Interessen werde Probleme verursachen, deren Lösungen schwer sein werde.

### **Yahia Zananiry: Ergebnislos und undurchführbar**

Yahia Zananiry, Vorsitzender des Verbands der Hersteller von Konfektionskleidung und stellvertretender Vorsitzender der Abteilung für die Kleidungindustrie im Handelskammernverband, erklärte, dass diese Fusion ergebnislos und undurchführbar sei. Sie sei ergebnislos, weil sie die Rahmenbedingungen der Handels- und Industrieaktivitäten nicht erfüllen könne. Jeder Sektor kenne seine Probleme und die möglichen Lösungen besser. Die Fusion sei aber auch undurchführbar, weil aus dieser Fusion viele Konflikte hervorgehen würden. Jede Seite werde versuchen, die andere Seite zu marginalisieren. Deshalb werde diese Fusion niemandem nützen. Denn beide Verbände müssten nicht gegen einander, sondern mit einander arbeiten, um die ägyptische Wirtschaft anzukurbeln.

### **Ein von Nahed Immam aufbereitetes Dossier**

---

*\*Übersetzt aus dem arabischen Original*

*Quelle: Das ägyptische Tagesblatt „Al-Alam Al-Youm Zeitung,“ am 23.11.2010.*